



Europsko vijeće

Bruxelles, 16. listopada 2020.
(OR. en)

EUCO 15/20

CO EUR 11
CONCL 7

NAPOMENA

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Za: Delegacije

Predmet: Sastanak Europskog vijeća (15. i 16. listopada 2020.)
– zaključci

Za delegacije se u prilogu nalaze zaključci koje je Europsko vijeće usvojilo na navedenom sastanku.

I. COVID-19

1. Europsko vijeće procijenilo je trenutačnu epidemiološku situaciju, koja je dosad nezabilježena i izaziva veoma ozbiljnu zabrinutost.
2. Pozdravilo je dosad postignut napredak u pogledu opće koordinacije na razini EU-a u borbi protiv pandemije bolesti COVID-19, uključujući preporuku o koordiniranom pristupu ograničavanju slobodnog kretanja. Poziva Vijeće, Komisiju i države članice da nastave s cjelokupnim koordinacijskim naporima na temelju najboljih dostupnih znanstvenih podataka, posebno u pogledu propisa o karanteni, prekograničnog praćenja kontakata, strategija testiranja, zajedničke procjene metoda testiranja, uzajamnog priznavanja testova i privremenog ograničenja neobveznih putovanja u EU. Europsko vijeće redovito će razmatrati to pitanje.
3. Europsko vijeće pozdravlja rad na razini EU-a na razvoju i distribuciji cjepivâ i ponovno ističe potrebu za pouzdanim postupkom odobravanja i praćenja, izgradnjom kapaciteta za cijepljenje u EU-u te pravednim i cjenovno pristupačnim pristupom cjepivima. Europsko vijeće također potiče daljnju suradnju na globalnoj razini.

II. ODNOSI EU-A I UJEDINJENE KRALJEVINE

4. Europsko vijeće podsjeća da će prijelazno razdoblje isteći 31. prosinca 2020. i sa zabrinutošću napominje da napredak u ključnim pitanjima koja su od interesa za Uniju i dalje nije dostatan za postizanje dogovora.
5. Europsko vijeće ponovno potvrđuje odlučnost Unije da ostvari što bliže partnerstvo s Ujedinjenom Kraljevinom na temelju pregovaračkih smjernica od 25. veljače 2020., uz poštovanje prethodno dogovorenih smjernica Europskog vijeća i izjava, osobito onih od 25. studenoga 2018., a posebice u pogledu jednakih uvjeta, upravljanja i ribarstva.

6. U tom kontekstu Europsko vijeće poziva glavnog pregovarača Unije da u nadolazećim tjednima nastavi pregovore i poziva Ujedinjenu Kraljevinu da poduzme potrebne korake kako bi postizanje dogovora bilo moguće.
7. Kada je posrijedi prijedlog zakona o unutarnjem tržištu koji je podnijela vlada Ujedinjene Kraljevine, Europsko vijeće podsjeća na to da se Sporazum o povlačenju i njegovi protokoli moraju provesti pravodobno i u cijelosti.
8. Europsko vijeće poziva države članice, institucije Unije i sve dionike da pojačaju svoj rad na pripravnosti i spremnosti na svim razinama i za sve ishode, među ostalim i za nepostizanje dogovora, te posebno poziva Komisiju da pravodobno razmotri jednostrane i vremenski ograničene izvanredne mjere koje su u interesu EU-a.
9. Europsko vijeće nastavit će se baviti tim pitanjem.

III. KLIMATSKE PROMJENE

10. Kako bi se ostvario cilj da EU postane klimatski neutralan do 2050. u skladu s ciljevima Pariškog sporazuma, EU treba povećati svoje ambicije za nadolazeće desetljeće i ažurirati svoj okvir klimatske i energetske politike. U tom kontekstu Europsko vijeće raspravljalo je o komunikaciji Komisije pod naslovom „Povećanje klimatskih ambicija Europe za 2030.“, uključujući predloženi cilj smanjenja emisija za najmanje 55 % do 2030. i mjere potrebne za postizanje te ambicije.
11. Podsjećajući na svoje prethodne zaključke, Europsko vijeće smatra da bi EU trebao zajednički ostvariti ažurirani cilj na najisplativiji mogući način. Sve države članice sudjelovat će u tom pothvatu, uzimajući u obzir nacionalne okolnosti te razmatranja u pogledu pravednosti i solidarnosti. Svim relevantnim zakonodavstvom i svim relevantnim politikama EU-a treba doprinijeti novom cilju za 2030. i ostvarenju cilja klimatske neutralnosti, uz istodobno poštovanje jednakih uvjeta i sprječavanje istjecanja ugljika.

12. Europsko vijeće poziva Vijeće da nastavi s radom na tom programu. Poziva Komisiju da provede detaljna savjetovanja s državama članicama kako bi se procijenile posebne situacije i pruži više informacija o učinku na razini država članica. Europsko vijeće tom će se pitanju ponovno posvetiti na sastanku u prosincu kako bi postiglo dogovor o novom cilju smanjenja emisija za 2030. te u svrhu podnošenja ažuriranog nacionalno utvrđenog doprinosa EU-a Okvirmoj konvenciji Ujedinjenih naroda o promjeni klime (UNFCCC) do kraja godine.
13. Europsko vijeće poziva sve druge stranke da također dostave ažurirani nacionalno utvrđeni doprinos. Europsko vijeće naglašava važnost snažnog koordiniranog djelovanja putem aktivne europske klimatske diplomacije s ciljem udruživanja snaga na globalnoj razini kako bi se dodatno unaprijedio cilj borbe protiv klimatskih promjena.

IV. VANJSKI ODNOSI

Odnosi s Afrikom

14. EU visoko na popis prioriteta postavlja jačanje strateških odnosa s Afrikom i partnerstva s Afričkom unijom, koji se i dalje temelje na zajedničkim interesima i zajedničkoj odgovornosti. Afrika je prirodni partner Europske unije, što proizlazi iz naše zemljopisne, povijesne i kulturne blizine, kao i zajedničkih vrijednosti i obveza. Zbog promjenjivog globalnog okružja te brojnih kratkoročnih i dugoročnih izazova s kojima se oba kontinenta suočavaju naglašena je važnost produbljivanja i obnavljanja naših političkih odnosa i suradnje u svim područjima.
15. U trenutačnom kontekstu od ključne su važnosti solidarnost i bliska suradnja u borbi protiv pandemije bolesti COVID-19, uključujući razvoj cjepiva i njihovu distribuciju. Europsko vijeće predano je osnaživanju potpore EU-a zdravstvenim sustavima i jačanju kapaciteta partnerâ u pogledu pripravnosti i odgovora.

16. Kako bi se doprinijelo prevladavanju posljedica pandemije bolesti COVID-19, Europsko vijeće predano je potpori međunarodnih napora za otpis duga afričkim zemljama na koordiniran način unutar relevantnih multilateralnih okvira te traži od Vijeća da do kraja studenoga 2020. pripremi zajednički pristup u tom pogledu.
17. Posrijedi nisu samo izazovi, nego i prilike. EU je najveći trgovinski, investicijski i razvojni partner Afrike. Polazeći od toga, možemo učiniti više kako bismo iskoristili golem potencijal naših odnosa. Usporedno s vlastitom zelenom i digitalnom transformacijom, EU želi proširiti svoje partnerstvo s Afrikom u pogledu njezine gospodarske preobrazbe. U tom kontekstu Europsko vijeće raspravljalo je o svojoj namjeri da surađuje sa svojim afričkim partnerima i potiče ulaganja suradnjom na sveobuhvatnom višesektorskom i višerazinskom programu ulaganja s više dionika. Europsko vijeće smatra da su sljedeći sektori ključni za daljnju suradnju i ulaganja: digitalno gospodarstvo i gospodarstvo utemeljeno na znanju, obnovljiva energija, promet, zdravstvo i poljoprivredno-prehrambeni sustavi. Nadalje, podsjećajući na Strateški program i zaključke Vijeća od 30. lipnja 2020., univerzalne vrijednosti, nediskriminacija kao i jednaka prava i jednake mogućnosti za sve, osnaživanje žena, uključenost mladih, obrazovanje i vještine, socijalna, okolišna i gospodarska održivost te dobro upravljanje i vladavina prava bili bi ključne međusektorske teme za angažman EU-a. Od posebne su važnosti i potpora gospodarskoj integraciji na regionalnoj razini i razini cijelog kontinenta te potpora promicanju međukontinentalnoga gospodarskog povezivanja.
18. Dugotrajan mir, sigurnost i stabilnost u Africi zajednički su cilj i ključni uvjeti za održivi razvoj. EU je spreman nastaviti podupirati afričke napore u pogledu mira i sigurnosti, dobrog upravljanja i promicanja ljudskih prava. EU također želi pristupiti afričkim partnerima u pogledu rješavanja pitanja mobilnosti i svih aspekata migracija, uključujući zakonite migracije, suzbijanje nezakonitih migracija, ponovni prihvati i borbu protiv mreža za krijumčarenje migranata, unutar kontinenta, ali i između tih dvaju kontinenata. Za uzajamno korisno partnerstvo potreban je uravnotežen, koherentan i sveobuhvatan pristup koji se temelji na načelima solidarnosti, partnerstva i zajedničke odgovornosti.

19. Europsko vijeće poziva na poboljšanu suradnju s Afrikom radi općenitog promicanja multilateralnih rješenja na globalnoj razini. Ključna su savjetovanja s afričkim partnerima kako bi se u suradnji definirali zajednički prioriteti. Udruživanjem snaga moći ćemo bolje braniti zajedničke interese u sve složenijem i nesigurnijem svijetu. To zahtijeva da iskažemo veće jedinstvo u stajalištima koja zauzimamo na svjetskoj sceni te da budemo odlučniji i učinkovitiji u izvršavanju našeg združenog utjecaja, među ostalim u okviru multilateralnih foruma. Europsko vijeće sa zanimanjem iščekuje predstojeće političke sastanke s Afričkom unijom kako bi se partnerstvo dodatno unaprijedilo.

Južno susjedstvo

20. U prosincu ove godine, u kojoj se obilježava 25. obljetnica Euromediteranskog partnerstva, Europsko vijeće održat će stratešku raspravu o južnom susjedstvu.

Bjelarus

21. Europsko vijeće potvrđuje zaključke Vijeća od 12. listopada 2020. i izražava solidarnost s Litvom i Poljskom s obzirom na protumjere Bjelarusu. Osuđuje nastavak nasilja nad mirnim prosvjednicima.

Turska

22. Europsko vijeće ponovno potvrđuje svoje zaključke od 1. i 2. listopada 2020. i izražava žaljenje zbog novih jednostranih i provokativnih djelovanja Turske u istočnom Sredozemlju, među ostalim zbog nedavnih istraživačkih aktivnosti. Europsko vijeće apelira na poštovanje rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a 550 i 789, ističe važnost statusa Varoshe i ponovno izražava potpunu solidarnost s Grčkom i Ciprom.
23. Europsko vijeće potiče Tursku da promijeni smjer tih djelovanja i radi na smanjenju napetosti na dosljedan i kontinuiran način. Nastavit će se baviti tim pitanjem u svrhu daljnjeg postupanja u vezi sa zaključcima od 1. i 2. listopada 2020.

MH17

24. Europsko vijeće poziva Rusku Federaciju da nastavi trilateralne pregovore između Australije, Nizozemske i Ruske Federacije u vezi s rušenjem zrakoplova na letu MH17. Nakon više od šest godina od tog tragičnog događaja 298 žrtava i njihovi bližnji zaslužuju pravdu. Europsko vijeće podupire sve napore da se utvrdi istina i odgovornost te osigura pravda u skladu s Rezolucijom Vijeća sigurnosti UN-a 2166.
-